

**Керівництво  
користувача  
Пральна машина**

**HW80-B14959EU1  
HW90-B14959EU1**

**Укр.**

**Haier**

## Дякуємо за придбання виробу Haier.

Перед використанням цього пристрою рекомендується уважно прочитати ці інструкції. Інструкції містять важливу інформацію, яка допоможе вам отримати максимальну користь від використання пристрою й забезпечить його безпечно й належне встановлення й обслуговування.

Щоб забезпечити безпечно й належне використання пристрою, зберігайте це керівництво в зручному місці, щоб мати можливість звернутися з наведеною в ньому інформацією в будь-який час.

Якщо ви продаєте, віддаєте або залишаєте пристрій, коли міняєте місце проживання, переконайтеся, що ви одночасно надаєте новому власнику це керівництво, щоб він міг ознайомитися з функціями й характеристиками пристрою й попередженнями щодо дотримання техніки безпеки.



### Розшифровка умовних позначень

#### Важлива інформація щодо техніки безпеки

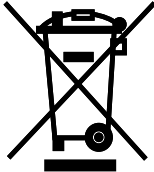


Загальна інформація та поради



Екологічна інформація

### Утилізація



Допоможіть захистити довкілля та здоров'я людей. Викидайте упаковку у відповідні контейнери для збору відходів для переробки. Допоможіть утилізувати відходи електричних та електронних пристроїв. Не викидайте пристрої, позначені цим символом, разом із побутовими відходами. Відправте виріб на місцеве підприємство з утилізації або зверніться до муніципальної установи.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

### Небезпека травмування або задухи!

Від'єднайте пристрій від електромережі. Відріжте шнур живлення й утилізуйте його. Зніміть фіксатор дверцят, щоб запобігти замиканню дітей та домашніх тварин всередині пристрою.



## Зауваження. Зображення

Усі зображення є схематичними

1 Інформація з техніки безпеки .....	4
2 Опис виробу .....	7
3 Панель керування .....	8
4 Програми .....	12
5 Споживання .....	13
6 Щоденне використання .....	14
7 hOp .....	19
7 Екологічно безпечне використання .....	22
8 Догляд і чищення .....	23
9 Пошук і усунення несправностей .....	26
10 Встановлення .....	29
11 Технічні характеристики .....	33
12 Служба підтримки клієнтів .....	34

**Перед першим увімкненням пристрою прочитайте нижченаведені поради щодо техніки безпеки!**



## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

### **Перед першим використанням**

- ▶ Переконайтеся у відсутності пошкоджень внаслідок транспортування.
- ▶ Переконайтеся, що всі транспортувальні болти знято.
- ▶ Повністю зніміть упаковку та залиште її в недоступному для дітей місці.
- ▶ Пристрій є досить важким, тому обов'язково пересувайте його за участю щонайменше двох осіб.

### **Щоденне використання**

- ▶ Цей пристрій можуть використовувати діти старші 8 років та особи зі зниженими фізичними, сенсорними й ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд і надані інструкції щодо безпечного користування пристроєм, і якщо вони усвідомлюють можливу небезпеку.
- ▶ Не дозволяйте дітям віком до 3 років наблизитися до пристрою, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
- ▶ Не дозволяйте дітям бавитися з пристроєм.
- ▶ Не дозволяйте дітям або домашнім тваринам наблизитися до пристрою, коли його дверцята відчинені.
- ▶ Тримайте м'ячі засоби в недоступному для дітей місці.
- ▶ Застебніть застібки-блискавки, закріпіть висячі нитки та подбайте про те, щоб дрібні елементи не стали причиною заплутування білизни. За потреби використовуйте відповідний пакет або сітку.
- ▶ Не торкайтеся пристрою та не використовуйте його босоніж або в разі, якщо у вас мокрі або вологі руки чи ноги.
- ▶ Не накривайте пристрій і не розміщуйте його в упаковці під час експлуатації або після цього, щоб волога або вогкість могли випаровуватися.
- ▶ Не ставте на верхню поверхню пристрою важкі предмети, або джерела тепла або вологи.
- ▶ Не використовуйте та не зберігайте легкозаймисті м'ячі засоби або засоби для хімічистки поблизу пристрою.
- ▶ Не застосовуйте горючі спреї поблизу пристрою.
- ▶ Не періть одяг, оброблений розчинниками, у пристрої, спочатку висушіть його на повітрі.
- ▶ Забороняється виймати та вставляти мережеву вилку в приміщенні, де присутній горючий газ.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!****Щоденне використання**

- ▶ Забороняється прати вироби з пінистої гуми або матеріалів губчастої структури.
- ▶ Забороняється прати білизну, забруднену борошном.
- ▶ Забороняється відкривати дозатор для прального засобу під час будь-якого циклу прання.
- ▶ Забороняється торкатися дверцят під час прання, тому що вони нагріваються.
- ▶ Забороняється відкривати дверцята, якщо над ілюмінатором видно рівень води.
- ▶ Забороняється примусово відкривати дверцята. Дверцята оснащені пристроєм самоблокування і розблоковуються автоматично невдовзі після закінчення процедури прання.
- ▶ Вимикайте пристрій після кожної програми прання та перед будь-яким плановим обслуговуванням, а також від'єднуйте пристрій від електромережі для економії електроенергії та забезпечення безпеки.
- ▶ Під час вимикання пристрою тримайтеся за штекер, а не за кабель.

**Обслуговування і чищення**

- ▶ Якщо чищення та обслуговування пристрою здійснюється дітьми, переконайтеся, що вони перебувають під наглядом.
- ▶ Перш ніж проводити будь-яке планове обслуговування від'єднайте пристрій від електромережі.
- ▶ Щоб запобігти появі неприємних запахів під час простою пристрою, утримуйте в чистоті нижню частину ілюмінатора, а також дверцята та дозатор для прального засобу.
- ▶ Забороняється використовувати розпилювачі води або пароочисники для чищення пристрою.
- ▶ Щоб запобігти небезпеці, пошкоджений шнур живлення необхідно замінити, звернувшись до виробника, його представника з обслуговування клієнтів або подібної кваліфікованої особи.
- ▶ Не намагайтеся полагодити пристрій самотужки. Якщо потрібно виконати ремонтні роботи, звертайтеся до нашої сервісної служби.

**Встановлення**

- ▶ Пристрій слід розміщати в добре провітрюваному місці. Забезпечте місце розташування, що дозволяє повністю відкрити дверцята.
- ▶ Забороняється встановлювати пристрій на відкритому повітрі у вологому місці або в місцях, де можливі витoki води, наприклад, під раковину або біля неї. У разі витoku води від'єднайте пристрій від джерела живлення і дайте машині висохнути природним чином.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

### Встановлення

- ▶ Встановлюйте та використовуйте пристрій лише в приміщеннях з температурою вище 5 °С.
- ▶ Не розміщуйте пристрій безпосередньо на килимі, або біля стіни або меблів
- ▶ Не встановлюйте пристрій під прямими сонячними променями або поблизу джерел тепла (наприклад: печей, обігрівачів).
- ▶ Переконайтеся, що інформація про електричну частину на паспортній табличці відповідає характеристикам джерела живлення. Якщо це не так, зверніться до електрика.
- ▶ Забороняється використовувати багатоконтактні перехідники й подовжувальні кабелі.
- ▶ Переконайтеся, що використовуються тільки комплект електричних шнурів і шлангів, що постачається разом із пристроєм.
- ▶ Слідкуйте за тим, щоб не пошкодити електричний шнур і вилку. У разі пошкодження зверніться до електрика для їх заміни.
- ▶ Для підключення до джерела живлення використовуйте окрему заземлену розетку, яка є легкодоступною після встановлення. Необхідно забезпечити заземлення виробу.  
**Тільки для Великої Британії.** Шнур живлення пристрою оснащено 3-жильною вилкою (із заземленням), яка підходить до стандартної 3-жильної розетки (із заземленням). Ні в якому разі не відрізуйте і не демонтуйте третій контакт (заземлення). Після встановлення пристрою необхідно забезпечити доступ до вилки.
- ▶ Переконайтеся, що з'єднання та підключення шлангів є надійним та в них відсутнє протікання.

### Передбачуване використання

Цей пристрій призначено тільки для прання білизни, яку можна прати в машині. Завжди дотримуйтесь інструкцій, зазначених на етикетці кожної одиниці одягу. Пристрій призначений виключно для домашнього використання всередині будинку. Він не призначений для комерційного або промислового використання.

Зміни й модифікації пристрою не допускаються. Використання не за призначенням може спричинити небезпеку та призвести до втрати права на будь-які відшкодування по гарантії та претензії щодо якості продукції.

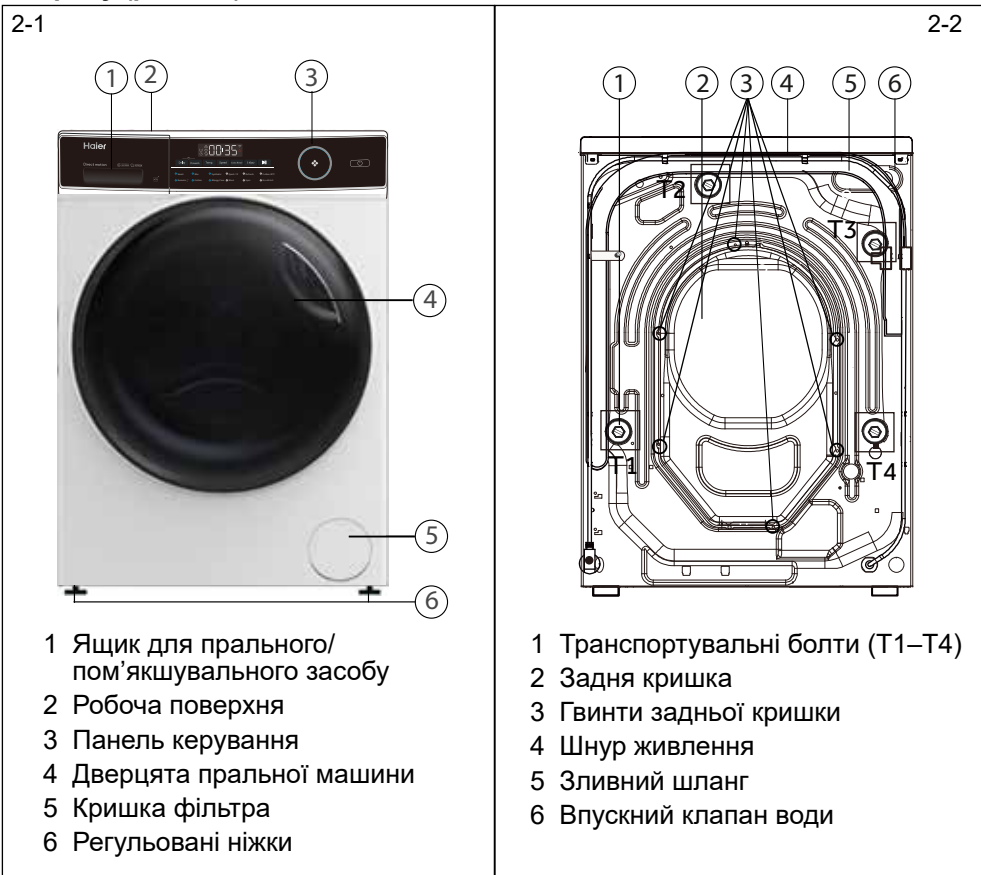
## **i** Зауваження. Розбіжності

З огляду на можливість технічних змін і різноманітність моделей ілюстрації, наведені в нижченаведених розділах, можуть відрізнятися від придбаної моделі.

### 2.1 Зображення пристрою

Спереду (рис. 2-1):

Ззаду (рис. 2-2):



### 2.2 Приладдя

Зверте вміст комплекту приладдя й документації з цим списком (рис. 2-3)

2-3



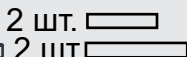
Впускний шланг



Пробка-заглушка, 5 шт.



Кронштейн зливного шланга



2 ШТ. Прокладки для поглинання шуму



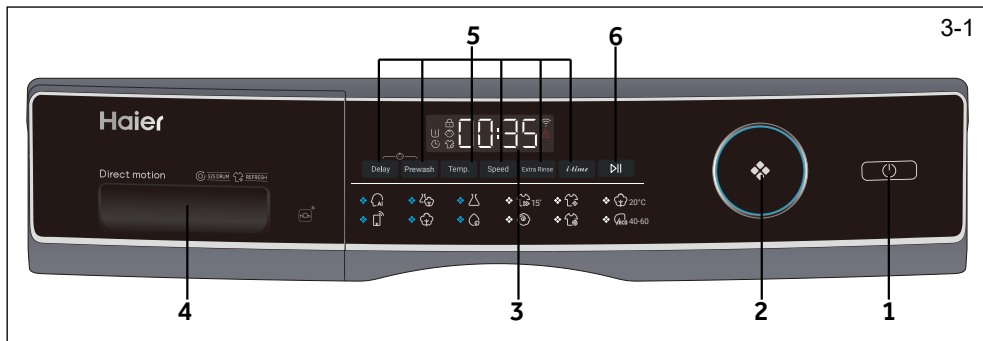
Гарантійний талон



Маркування енергоєфективності



Керівництво користувача



3-1

- 1 Кнопка «Живлення»    3 Дисплей    5 Функціональні кнопки  
 2 Перемикач програм    4 Висувний ящик для м'яючого/ пом'якшувального засобу    6 Кнопка «Пуск/Пауза»

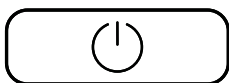
## **i** Зауваження. Звуковий сигнал

Акустичний сигнал не лунає за замовчуванням у таких випадках:

- ▶ під час натискання кнопки;
- ▶ під час повертання перемикача програм;
- ▶ після завершення роботи програми.

У разі потреби можна вибрати звуковий сигнал; див. розділ ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ (пункт 6.13 на сторінці 18).

3-2



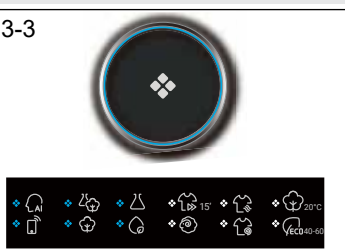
### 3.1 Кнопка «Живлення»

Щоб увімкнути пристрій, злегка торкніться цієї кнопки (рис. 3-2), дисплей засвітиться, індикатор кнопки «Пуск/Пауза» заблимає. Щоб вимкнути пристрій, торкніться кнопки ще раз і утримуйте її протягом 2 секунд. Якщо через деякий час не буде активовано жоден елемент панелі або програма, машина автоматично вимкнеться.

## **i** Зауваження. Вимкнення

У разі відсутності підключення до Wi-Fi увімкнений пристрій автоматично вимикається, якщо перед запуском програми або після закінчення програми він не вмикається протягом 2 хвилин. У разі підключення до Wi-Fi тривалість очікування становить 24 години.

3-3



### 3.2 Перемикач програм

Поворотом перемикача (рис. 3-3) можна вибрати одну з 12 програм, після чого загориться відповідний світлодіод і відобразяться налаштування програми за замовчуванням.




### 3.3 Дисплей

На дисплеї (рис. 3-4) відображається нижченаведена інформація:

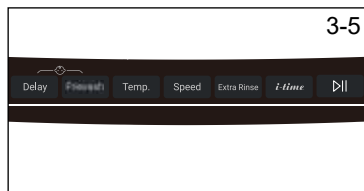
- ▶ час прання;
- ▶ час закінчення відкладеного прання;
- ▶ коди помилок та інформація щодо обслуговування;
- ▶ символи;
- ▶ швидкість, температура тощо.



Символи	Значення	Символи	Значення
	Дверцята барабана заблоковано		Попереджувальний сигнал
	Панель керування заблоковано		Попереднє прання
	Пара		Затримка
	Пристрій підключено до Wi-Fi		

### 3.4 Функціональні кнопки

Функціональними кнопками (рис. 3-5) вмикаються додаткові параметри у вибраній програмі перед початком її виконання. Відображаються відповідні індикатори. У разі, якщо пристрій вимкнений або якщо встановлюється нова програма, усі параметри відключені. Якщо кнопка має декілька параметрів, потрібний параметр можна вибрати, послідовно натискаючи цю кнопку.



### **i** Зауваження. Заводські налаштування

Для отримання найкращих результатів кожна програма пристрою Haier оснащена чітко визначеними конкретними налаштуваннями за замовчуванням. Якщо відсутні спеціальні вимоги, рекомендуються використовувати стандартні настройки.

#### 3.4.1 Функціональна кнопка «Затримка»

Шляхом натискання цієї кнопки (рис. 3-6), можна запустити програму із затримкою. Час закінчення відкладеного прання можна збільшувати з кроком 30 хвилин в діапазоні 0,5–24 год. (Час закінчення збільшиться порівняно з початковим часом виконання програми прання). Наприклад, якщо на дисплеї відображається час 6:30, це означає, що цикл виконання програми закінчиться через 6 годин 30 хвилин. Щоб увімкнути режим затримки запуску програми, натисніть кнопку «Пуск/Пауза». Це не відноситься до програм: «Віджимання», «Освіження» і «Дистанційне керування».



### **i** Зауваження. Рідкий пральний засіб

У разі використання рідкого прального засобу не рекомендується активувати функцію встановлення часу закінчення відкладеного прання.

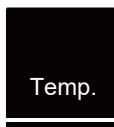
3-7



### 3.4.2 Функціональна кнопка «Попереднє прання»

Торкніться цієї кнопки (рис. 3-7), щоб вибрати програму «Попереднє прання». У разі вибору цієї функції необхідно заздалегідь додати трохи мюючого засобу у відділення для попереднього прання (зверніть увагу на те, щоб об'єм мюючого засобу не перевищував 30 г). Після вибору функції «Попереднє прання» можна вибрати один із режимів: «Змішана білизна», «Синтетика», «Бавовна 20 °С», «Бавовна», «Гіпоалергенне прання», після чого загориться відповідний індикатор.

3-8



### 3.4.3 Функціональна кнопка «Температура»

Шляхом натискання цієї кнопки (рис. 3-8) можна змінити температуру прання в програмі. Якщо не відображається жодне значення (на дисплеї горить «--»), вода нагрівається не буде.

3-9



### 3.4.4 Функціональна кнопка «Швидкість»

Шляхом натискання цієї кнопки (рис. 3-9) можна змінити або скасувати вибір функції віджимання в програмі. Якщо не відображається жодне значення (на дисплеї горить «0»), білизна віджиматися не буде.

3-10



### 3.4.5 Функціональна кнопка «Додаткове полоскання»

Шляхом натискання цієї кнопки (рис. 3-10) можна збільшити інтенсивність промивання білизни чистою водою. Ця функція рекомендується людям з чутливою шкірою. Шляхом торкання цієї кнопки кілька разів можна вибрати від нуля до трьох додаткових циклів. Вони відображаються на дисплеї у вигляді повідомлень: P--0/P--1/P--2/P--3. Існують різноманітні варіанти програм.

3-11



### 3.4.6 Функціональна кнопка «i-time»

Ця функція (рис. 3-11) збільшує час прання в різних програмах. Не всі програми підтримують цю функцію. Програми, в яких можна вибрати цю функцію, перелічені на сторінці 12.


3-12

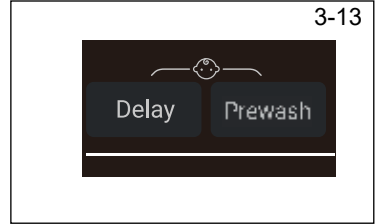


### 3.4.7 Функціональна кнопка «Пуск/Пауза»

Злегка торкніться цієї кнопки (рис. 3-12), щоб запустити або перервати поточну відображену програму.

### 3.5 Блокування від дітей

Щоб заблокувати всі елементи панелі керування та зробити неможливим їх натискання, після вибору й запуску програми одночасно торкніться кнопок «Затримка» і «Попереднє прання» (рис. 3-13) і утримуйте їх протягом 3 секунд, після чого на дисплеї панелі відобразиться символ . Щоб розблокувати елементи, ще раз торкніться цих двох кнопок. Поки режим блокування від дітей залишається робочим, горить індикатор режиму блокування від дітей. Цю функцію можна вибрати додатково після запуску машини. Якщо будь-яка кнопка натискається в той час, коли увімкнено функцію захисту від дітей на дисплеї відображається символ: «CL01 -» (рис. 3-14). Зміна програми не виконується.



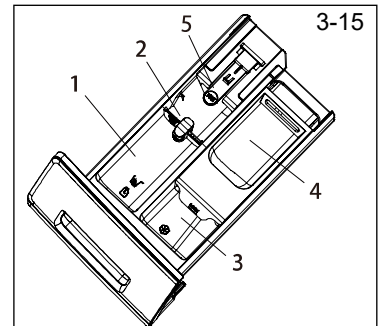
### **Зауваження. Блокування від дітей.**

- ▶ Встановлений вручну режим блокування від дітей потрібно скасувати вручну, або його буде скасовано автоматично в кінці програми. Вимкнення живлення й інформація про помилку не спричиняють скасування режиму блокування від дітей. Він вмикається знову після наступного увімкнення пристрою.
- ▶ Якщо застосовується режим блокування від дітей, він вмикається після натискання перемикача програм.
- ▶ Утримуйте перемикач протягом 3 секунд, після чого постійним світлом загориться індикатор блокування від дітей і вимкнеться режим блокування від дітей.
- ▶ Режим блокування від дітей неможливо встановити або скасувати через застосунок hOn.

### 3.6 Дозатор для прального засобу

Після відкриття дозатора для прального засобу відкривається доступ до таких компонентів (рис. 3-15):

- 1) відділення для основного прання (порошкового або рідкого);
- 2) засувки для вибору миючого засобу; підніміть її в положення «вгору» в разі використання порошкового миючого засобу, залиште її в положенні «вниз» у разі використання рідкого прального засобу;
- 3) відділення для пом'якшувача;
- 4) відділення для попереднього прання, для невеликої кількості порошкового миючого засобу;
- 5) фіксуючий язичок, натисніть його вниз, щоб витягнути дозатор для прального засобу.



Рекомендації щодо видів пральних засобів відповідають різним температурам прання, тому рекомендуємо звернутися до керівництва з використання прального засобу.

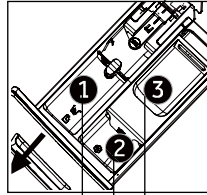
### **Зауваження. Процедура перевірки кількості циклів, які виконала машина.**

Процедура: в режимі очікування спочатку виберіть програму «Бавовна», а потім одночасно натисніть кнопки «Температура» і «Швидкість»; після цього протягом 2 секунд відобразатиметься кількість робочих циклів, а потім відновиться інтерфейс режиму очікування. Після закінчення програми до сумарної кількості робочих циклів додається значення 1. Якщо кількість циклів перевищує значення 9999, поточне значення відображається в шістнадцятковому форматі.

# 4 Програми

Укр.

- Так ◦ Додатково/Ні



Відділення для прального засобу, призначене для:

- 1 Пральний засіб
- 2 пом'якшувача або засобу для догляду
- 3 Пральний засіб<sup>3)</sup>

Програма	Максимальне завантаження,	Температура,		Попередньо встановлена	1	2	3	Типи тканин	Попередньо встановлена швидкість віджимання, об/хв	Функція				
	кг	°C <sup>1)</sup>	можливий діапазон							Затримка	Попереднє прання	Додаткове полоскання	Функція «i-time»	Грипальність за замовчуванням HW80/90
Smart	8/9	* до 60	30	• ◦ ◦	•	•	•	Незначно забруднена змішана бавовняна і синтетична білизна	1000	•	/	•	•	1:03 1:08
Змішана білизна	8/9	* до 60	30	• ◦ ◦	•	•	•	Незначно забруднена змішана бавовняна і синтетична білизна	1000	•	•	•	•	1:05 1:10
Синтетика	4/4,5	* до 60	40	• ◦ ◦	•	•	•	Синтетичні або змішані тканини	1200	•	•	•	•	2:08 2:13
Швидке прання 15 хв <sup>2)</sup>	2	* до 40	*	• ◦ ◦	•	•	•	Бавовна/Синтетика	1000	•	/	•	•	0:15 0:15
Освіження	1	/	/	/	/	/	/	Бавовна/Синтетика	/	/	/	/	/	0:18 0:18
Бавовна 20 °C	8/9	/	/	• ◦ ◦	•	•	•	Бавовна	1000	•	•	•	•	0:53 0:53
Дистанційне керування	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	0:49 0:49
Бавовна	8/9	* до 90	40	• ◦ ◦	•	•	•	Бавовна	1400	•	•	•	•	1:17 1:22
Гіпоалергенне прання	8/9	* до 90	60	• ◦ ◦	•	•	•	Бавовна/Синтетика	1000	•	•	•	•	1:42 1:47
Вовна	2/2,5	* до 40	*	• ◦ /	•	•	/	Тканини з вовни або із вмістом вовни, які можна прати в машині	800	•	/	•	•	0:40 0:40
Віджимання	8/9	/	/	/	/	/	/	Міцні тканини	1000	/	/	/	/	0:08 0:08
ЕКО ЕКО 40-60	8/9	/	/	• ◦ ◦	•	•	•	/	/	•	/	/	/	2:31 2:31

\* Вода не нагрівається.

1) Вибирайте температуру прання 90 °C лише в разі існування особливих гігієнічних вимог.

2) Зменште кількість прального засобу, оскільки програма виконується за короткий період часу.

3) Без додавання або з додаванням невеликої кількості порошкового прального засобу.

4) Відноситься до сухої білизни.

З метою підвищення якості допускається внесення змін в конструкцію й технічні характеристики без попередження.

Під час використання функції «i-Refresh» користувачеві не слід додавати дезінфікувальні й пральні засоби або пом'якшувачі.

Для отримання інформації про енергоспоживання проскануйте QR-код на маркуванні енергоефективності.

Фактичне енергоспоживання може відрізнятись від заявленого відповідно до місцевих умов.



### Зауваження. Автоматичне зважування

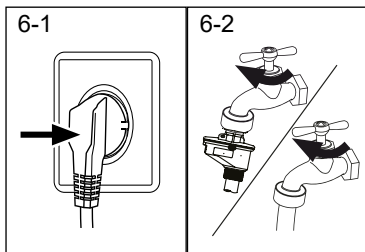
Пристрій оснащений системою розпізнавання маси завантаженої білизни. У разі низького завантаження в деяких програмах споживання енергії та води, а також час прання автоматично скорочуються.

Відображення часу за замовчуванням може змінюватися залежно від маси завантаженої білизни, якщо використовуються програми: «Смарт», «Змішана білизна», «Синтетика», «Бавовна», «Бавовна 20 °С», «Еко 40–60».

### Довідкова інформація (відповідно до Постанови Комісії (ЄС) 2019/2023):

Номінальне завантаження	Програма	(кг)	(ГГ:ХХ)	ENERG  (кВт·год/цикл)	(л/цикл)	Макс. температура (°С)	Ефективна швидкість (об/хв)	Залишкова вологість (%)
8 кг	Еко 40–60	8,0	3:38	0,550	60,0	28	1330	53,5
	Еко 40–60	4,0	2:48	0,335	37,0	26	1330	53,2
	Еко 40–60	2,0	2:38	0,226	33,0	25	1330	55,0
	Бавовна 20 °С	8,0	0:53	0,280	75,0	20	1000	65,0
	Бавовна 60°С	8,0	1:46	1,800	75,0	57	1400	55,0
	Вовна 30 °С	1,0	0:45	0,350	38,0	30	800	37,0
	Швидка 15 хв 30 °С	1,0	0:23	0,350	38,0	30	1000	65,0
9 кг	Еко 40–60	9,0	3:48	0 680	65,0	30	1330	53,4
	Еко 40–60	4,5	2:52	0 380	39,0	28	1330	53,0
	Еко 40–60	2,5	2:38	0,230	35,0	25	1330	55,0
	Бавовна 20 °С	9,0	0:53	0,300	80,0	20	1000	65,0
	Бавовна 60°С	9,0	1:46	2,000	80,0	57	1400	55,0
	Вовна 30 °С	1,0	0:45	0,380	40,0	30	800	37,0
	Швидка 15 хв 30 °С	1,0	0:23	0,380	40,0	30	1000	65,0

Значення, вказані для програм, відмінних від програми «Еко 40–60 °С» і циклу сушіння, наведено тільки для довідки.



## 6.1 Електроживлення

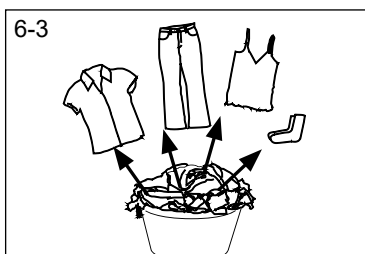
Підключіть пральну машину до джерела живлення (220–240 В ~/50 Гц; рис. 6-1). Ознайомтеся також з інформацією в розділі ВСТАНОВЛЕННЯ (див. сторінку 28).

## 6.2 Підключення до системи водопостачання

- ▶ Перед підключенням перевірте чистоту та прозорість води на впуску.
- ▶ Відкрийте кран (рис. 6-2).

## **i** Зауваження. Герметичність

Перед використанням перевірте герметичність у місцях з'єднання між краном та впускним шлангом, відкривши кран.



## 6.3 Підготовка білизни

- ▶ Розсортуйте одяг за типом тканини (бавовна, синтетика, вовна чи шовк) та за ступенем забруднення (рис. 6-3). Зверніть увагу на маркування на етикетці по догляду.
- ▶ Відокремте білий одяг від кольорового. Попередньо виперіть кольоровий текстиль вручну, щоб перевірити вірогідність знебарвлення або линьки.
- ▶ Спорожніть кишені (витагніть ключі, монети тощо) і зніміть тверді декоративні предмети (наприклад брошки).
- ▶ Одяг без окантовки, речі з делікатних тканин і тонкотканого полотна, наприклад, штори з тонкого полотна, слід покласти в мішок для прання, щоб не пошкодити цю делікатну білизну (краще використовувати ручне прання або суху чистку).
- ▶ Застебніть блискавки, застібки-липучки та гачки, а також переконайтеся, що гудзики щільно пришиті.
- ▶ Покладіть у мішок для прання делікатні речі, як-от: білизну без щільної окантовки, делікатну білизну (нижню білизну) й дрібні речі, як-от: шкарпетки, реміні, бюстгальтери тощо.
- ▶ Розгорніть вироби великого розміру, як-от: простирадла, покривала тощо.
- ▶ Виверніть навиворіт джинси, а також текстильні вироби з принтом, декоровані текстильні вироби або текстильні вироби насиченого кольору; якщо можливо, періть їх окремо.



## ОБЕРЕЖНО!

Нетекстильні вироби, а також дрібні, незакріплені або гострі елементи можуть викликати несправності та пошкодити одяг та пристрій.

## 6.4 Таблиця догляду

Прання					
 95	Допускається прання за температури до 95 °C стандартний процес	 60	Допускається прання за температури до 60°C стандартний процес	 60	Допускається прання за температури до 60 °C помірний процес
 40	Допускається прання за температури до 40°C стандартний процес	 40	Допускається прання за температури до 40°C помірний процес	 40	Допускається прання за температури до 40 °C дуже помірний процес
 30	Допускається прання за температури до 30°C стандартний процес	 30	Допускається прання за температури до 30°C помірний процес	 30	Допускається прання за температури до 30°C дуже помірний процес
	Ручне прання не вище 40 °C		Не прати		
Відбілювання					
	Допускається будь-яке відбілювання		Тільки кисневе/безхлорне		Не відбілювати
Сушіння					
	Допускається сушіння в барабанній сушильній машині за стандартної температури		Допускається сушіння в барабанній сушильній машині за зниженої температури		Не сушити в барабанній сушильній машині
	Сушити на мотузці		Сушити на горизонтальній поверхні		
Прасування					
	Прасувати за максимальної температури не вище 200 °C		Прасувати за середньої температури не вище 150 °C		Прасувати за низької температури не вище 110 °C; без застосування пари (прасування з відпарюванням може завдати непоправної шкоди)
	Не прасувати				
Професійний догляд за текстилем					
	Хімчистка в тетрахлоретиліні		Хімчистка у вуглеводнях		Суха чистка заборонена
	Професійна волога чистка		Професійна волога чистка заборонена		

Не всі ці символи відображаються в меню пристрою.

## 6.5 Завантаження пристрою

- ▶ Поступово розмістіть білизну в барабані.
- ▶ Не допускайте перевантаження. Зверніть увагу на різне максимальне завантаження відповідно до програми! Перевірте, чи можете ви розмістити долоню вертикально зверху завантаженої білизни.
- ▶ Ретельно закривайте дверцята. Переконайтеся, що елементи білизни не затиснуті дверцятами.

## 6.6 Вибір прального засобу

- ▶ Ефективність і результативність прання визначаються якістю прального засобу.
- ▶ Використовуйте лише пральні засоби, призначені для машинного прання.
- ▶ За потреби використовуйте спеціальні пральні засоби, наприклад: для синтетичних або вовняних тканин.
- ▶ Завжди керуйтеся рекомендаціями виробника прального засобу.
- ▶ Не використовуйте засоби для сухого чищення, як-от: трихлоретилен або подібні засоби.

Програма	Вид прального засобу				
	Універсальний	Для кольорової білизни	Для делікатних тканин	Спеціального призначення	Пом'якшувач
Смарт	L/P	L/P	-	-	o
Змішана білизна	L	L/P	-	-	o
Синтетика	-	L/P	-	-	o
Швидке прання 15 хв <sup>2)</sup>	L	L	-	-	o
Освіження	-	-	-	-	-
Бавовна 20 °C	L/P	L/P	-	-	o
Дистанційне керування	L/P	L/P	-	L	-
Бавовна	L/P	L/P	-	-	o
Гіпоалергенне прання	L/P	L/P	-	-	o
Вовна	-	-	L/P	L/P	o
Віджимання	-	-	-	-	-
Eco ECO 40-60	L/P	L/P	-	-	o

L = гель/рідкий пральний засіб

P = порошковий пральний засіб

O = на вибір

- = без прального засобу

У разі використання рідкого прального засобу не рекомендується вмикати часову затримку.

Рекомендації щодо використання.

- ▶ Порошковий пральний засіб: 20–90 °C\* (оптимальне використання: 40–60 °C)
- ▶ Пральний засіб для кольорових речей: 20–60 °C (оптимальне використання: 30–60 °C)
- ▶ Пральний засіб для вовни/делікатних тканин: 20–30 °C (оптимальне використання: 20–30 °C)

\* Вибирайте температуру прання 90 °C лише в разі існування особливих гігієнічних вимог.

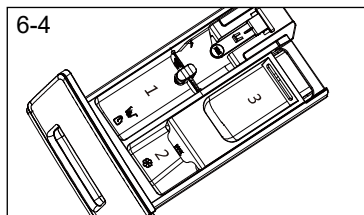
\* Якщо вибирається температура води 60 °C або вище, радимо використовувати пральні засоби в меншій кількості. Рекомендується використовувати спеціальний дезінфікувальний засіб, який підходить для бавовняної або синтетичної тканини.

\* Краще використовувати меншу кількість прального порошку або порошок, що не утворює піни.



### 6.7 Додавання прального засобу

1. Висуньте дозатор для прального засобу.
2. Помістіть необхідні хімічні речовини у відповідні відділення (рис. 6-4)
3. Обережно вставте дозатор на місце.

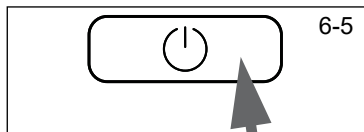


### **i** Зауваження.

- ▶ Перед наступним циклом прання видаліть залишки засобу з дозатора для прального засобу.
- ▶ Не зловживайте пральним засобом або пом'якшувачем.
- ▶ Дотримуйтесь інструкцій на упаковці прального засобу.
- ▶ Завжди заповнюйте дозатор пральним засобом безпосередньо перед початком циклу прання.
- ▶ Перед додаванням розбавте концентрований рідкий пральний засіб.
- ▶ Не використовуйте рідкий пральний засіб, якщо вибрано режим «Затримка».
- ▶ Уважно вибирайте функції програми, орієнтуючись на символи по догляду на етикетках білизни й інформацію в таблиці програм.

### 6.8 Увімкнення пристрою

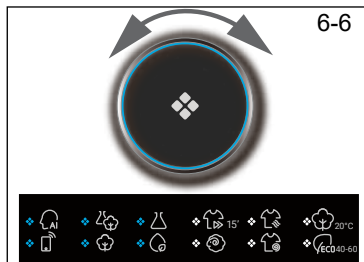
Щоб увімкнути пристрій, торкніться кнопки «Живлення» (рис. 6-5). Світлодіод кнопки «Пуск/Пауза» блимає.



### 6.9 Вибір програми

Щоб отримати найкращі результати прання, виберіть програму, яка відповідає ступеню забруднення та типу білизни.

Щоб вибрати потрібну програму, поверніть перемикач програм (рис. 6-6). Загоряється світлодіод відповідної програми та відображаються налаштування за замовчуванням.

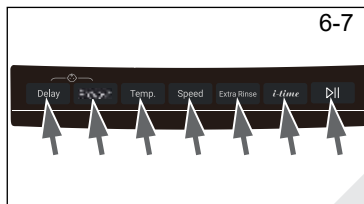


### **i** Зауваження. Видалення запаху

Щоб видалити потенційно шкідливі залишки, перед першим використанням рекомендується запустити програму «Бавовна + 90° + 600 об/хв» (без завантаження і з додаванням невеликої кількості прального засобу у відділення для пральних засобів або з використанням спеціального очищувача для машин).

### 6.10 Додавання індивідуально вибраних параметрів

Виберіть необхідні функції та настройки (рис. 6-7); див. розділ ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ.



6-8



## 6.11 Запуск програми прання

Щоб запустити програму, торкніться кнопки «Пуск/Пауза» (рис. 6-8). Світлодіодний індикатор кнопки «Пуск/Пауза» перестає блимати і починає горіти постійним світлом. Пристрій працює відповідно до поточних налаштувань. Змінити налаштування можна лише шляхом скасування програми.

## 6.12 Переривання/скасування програми прання

Щоб перервати запущену програму, злегка натисніть кнопку «Пуск/Пауза». Світлодіод над кнопкою почне блимати. Натисніть кнопку ще раз, щоб відновити роботу.

Щоб скасувати запущену програму та всі її спеціальні налаштування, виконайте нижченаведене.

1. Натисніть кнопку «Пуск/Пауза», щоб перервати роботу програми.
2. Натисніть кнопку «Живлення» і утримуйте її протягом приблизно 2 секунд, щоб вимкнути пристрій.
3. Торкніться кнопки «Живлення», щоб увімкнути пристрій, виберіть функцію «Нульова швидкість» (індикатори швидкості вимкнено) і запустіть програму «Віджимання», щоб злити воду.
4. Щоб перезапустити пристрій після завершення програми, виберіть нову програму й запустіть її.

## 6.13 Після прання



### Зауваження. Блокування дверцят

- ▶ З міркувань безпеки дверцята частково блокуються під час циклу прання. Відкрити дверцята можна тільки в кінці програми або після належного скасування програми (див. опис вище).
- ▶ Дверцята неможливо відкрити в разі високого рівня води, високої температури води та під час циклу віджимання; при цьому відображається повідомлення *Los I*.

1. Після закінчення циклу програми відображається повідомлення *End*.
2. Пристрій вимикається автоматично.
3. Витягніть білизну якомога швидше, щоб полегшити її обробку й запобігти утворенню ще більшої кількості складок.
4. Перекрийте подачу води.
5. Від'єднайте шнур живлення.
6. Відкрийте дверцята, щоб запобігти накопиченню вологи й запахів. Залиште їх відкритими на той час, поки пристрій не використовується.
7. Дрібний одяг нерідко залишається приліпленим до стінки барабана після сушіння на високій швидкості, тому не забувайте виймати його після закінчення циклу й відкриття дверцят.



### Зауваження. Режим очікування/енергозбереження

Якщо пристрій увімкнений, але до запуску програми або після закінчення програми жодна програма або функція не вмикається протягом 2 хвилин, він перемикається в режим очікування. Дисплей вимикається. Це економить енергію. Щоб перервати режим очікування, натисніть кнопку «Живлення».

## 6.14 Увімкнення або вимкнення функції подання звукового сигналу

У разі необхідності функцію подання звукового сигналу можна скасувати нижченаведеним способом.

1. Увімкніть пристрій.
2. Виберіть програму «Змішана білизна».
3. Одночасно торкніться та утримуйте кнопки «Попереднє прання» і «Швидкість» протягом приблизно 3 секунд. Відобразиться повідомлення «*БЕЕР Он*» (Звуковий сигнал увімкнено) й увімкнеться звуковий сигнал. Щоб вимкнути звуковий сигнал, ще раз одночасно натисніть ті ж дві кнопки. Відобразиться повідомлення «*БЕЕР off*» (Звуковий сигнал вимкнено).

## **i** Зауваження. Розбіжності

Завдяки постійним оновленням ПРОГРАМИ hOn, функції та інтерфейс ПРОГРАМИ може відрізнятись від наведеного нижче опису.

### 7.1 Загальна інформація

Цей пристрій можна підключати до мережі Wi-Fi. Використовуючи смартфон, можна керувати програмою за допомогою ПРОГРАМИ hOn.



## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Дотримуйтеся заходів безпеки, наведених у цьому посібнику користувача, і забезпечте їх дотримання навіть під час роботи з пристроєм через застосунок hOn, коли ви знаходитесь далеко від дому. Додатково дотримуйтесь інструкцій у застосунку hOn.

### 7.2 Вимоги

1. Один бездротовий маршрутизатор (протокол 802.11b/g/n), який підтримує лише діапазон частот 2,4 ГГц. Довжина SSID маршрутизатора становить 1–31 символів (включаючи 1 і 31), а довжина пароля становить 8–64 символи. Необхідно, щоб довжина пароля становила не менше 8 символів. Методи шифрування маршрутизатора включають: відкритий, WPA-PSK і WPA2-PSK.
2. Програма підходить для пристроїв під керуванням Android, Huawei або iOS, як для планшетів, так і для смартфонів.
3. Пристрій потрібно встановити в такому місці, де він здатен отримувати потужний сигнал Wi-Fi. Якщо пристрій не підключено належним чином до бездротового маршрутизатора після належного зв'язування із застосунком, на дисплеї не відображається піктограма Wi-Fi.

### 7.3 Завантаження та інсталяція ПРОГРАМИ hOn

Завантажте застосунок hOn на свій пристрій шляхом зчитування нижченаведеного QR-коду:



або за посиланням: [go.haier-europe.com/download-app](http://go.haier-europe.com/download-app)

## **i** Зауваження. Реєстрація

Реєстрація потрібна в разі першого використання або видалення/закриття належним чином оформленого облікового запису. Для подальшого використання після входу потрібно ввести ім'я користувача й пароль.

## 7.4 Реєстрація та з'єднання з прикладною програмою

1. Підключіть смартфон до домашньої мережі Wi-Fi, до якої бажаєте підключити виріб.
2. Відкрийте прикладну програму.
3. Створіть профіль користувача (або увійдіть, якщо він уже створений раніше).
4. Закрийте дверцята.
5. Створіть пару з пристроєм, дотримуючись інструкцій на дисплеї пристрою.

### **i** Зауваження. Мережа Wi-Fi

Не можна підключати пристрій до загальнодоступної мережі Wi-Fi. Це може призвести до несправності.

### **i** Зауваження. Використовуйте одну й ту саму мережу.

За допомогою смартфона підключіться до мережі, до якої треба підключити виріб.

## 7.5 Увімкнення режиму дистанційного керування

1. Переконайтеся, що маршрутизатор увімкнено й підключено до Інтернету.
2. Завантажте білізну та закрийте дверцята.
3. Виберіть програму «Дистанційне керування», після чого дверцята заблокуються.
4. Запустіть цикл за допомогою застосунку, панель керування стане недоступною, за винятком кнопок «Живлення» і «Пуск/Пауза».
5. Після завершення циклу дверцята розблокуються, а режим дистанційного керування вимкнеться.
6. Через 2 хвилини пристрій вимкнеться.

### **i** Зауваження. Завершення терміну дії режиму дистанційного керування

Якщо кінцевий користувач не розпочинає жодного циклу за допомогою програми протягом 10 хвилин після увімкнення режиму дистанційного керування, пристрій перемикається в режим відкладеного запуску з підключенням до мережі та залишається доступним для дистанційного керування протягом періоду до 24 годин, а потім вимикається.

## 7.6 Вимкнення режиму дистанційного керування

1. Щоб вийти з режиму дистанційного керування під час виконання циклу, натисніть кнопку «Пуск/Пауза» на панелі керування. Цикл буде призупинено і почне блимати піктограма «Дистанційне керування».
2. За відповідних умов дверцята розблокуються.
3. Щоб відновити цикл, закрийте дверцята й натисніть кнопку «Пуск/Пауза». Режим дистанційного керування ввімкнеться повторно і відновиться цикл з увімкненою функцією дистанційного керування.
4. Керування пристроєм виконується за допомогою прикладної програми.

## 7.7 Кінець циклу з увімкненим дистанційним керуванням

1. Після завершення циклу двері розблокуються, а режим дистанційного керування вимкнеться.
2. Через 2 хвилини пристрій автоматично вимкнеться.



### **Зауваження. Скасування/скидання мережевих облікових даних**

Застосуйте цю процедуру лише в разі, якщо ви збираєтеся продавати свою пральну машину.

#### **7.8 Скасування мережевих облікових даних**

1. Виберіть програму «Дистанційне керування».
2. Відобразиться повідомлення: «hOn /«hOFF»».
3. Натисніть і утримуйте кнопку «Затримка» протягом 5 секунд доти, доки не відобразиться сповіщення «РЯі r».
4. Відомості про конфігурацію видаляються і конфігурація скидається. Поверніть перемикач програм, щоб вибрати іншу програму, або вимкніть пристрій, щоб вийти з цього режиму.



## Використання з дотриманням екологічної безпеки

### Прання

- ▶ Для найкращого використання енергії, води, прального засобу та часу слід використовувати рекомендований максимальний об'єм завантаження.
- ▶ Не перевантажуйте машину (необхідно, щоб над білизною зберігався зазор, що дорівнює ширині долоні).
- ▶ У разі трохі забрудненої білизни вибирайте програму «Експрес-прання 15 хв.»).
- ▶ Застосовуйте точне дозування кожного прального засобу.
- ▶ Виберіть найнижчу адекватну температуру прання — сучасні миючі засоби ефективно очищають при температурі нижче 60 °С.
- ▶ Підвищуйте значення параметрів за замовчуванням лише через сильне забруднення.
- ▶ Якщо після прання передбачається використання програми сушіння, віджимайте білизну на максимальній швидкості віджимання.



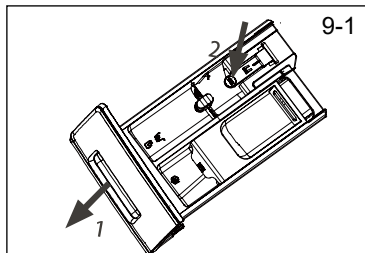
### Зауваження. Загальна інформація:

- ▶ Програма «Еко 40–60» здатна очищати стандартно забруднену бавовняну білизну, придатну для прання за температури 40 °С або 60 °С, разом в одному циклі, і ця програма використовується для оцінки відповідності законодавству ЄС у сфері екодизайну.
- ▶ Найбільш ефективні програми з точки зору споживання енергії зазвичай ті, які працюють при низьких температурах мають більшу тривалість.
- ▶ Шум і залишок вологи залежать від швидкості віджимання: чим вище швидкість віджимання впродовж циклу віджимання, тим вище рівень шуму і менше вміст залишкової вологи.

### 9.1 Очищення дозатора для прального засобу

Обов'язково стежте, щоб у дозаторі не накопичувалися залишки прального засобу. Регулярно очищайте дозатор (рис. 9-1):

1. Витягніть дозатор до упору.
2. Натисніть кнопку розблокування та вийміть дозатор.
3. Протріть начисто внутрішню частину раковини серветкою.
4. Промийте дозатор водою до повного очищення і вставте його назад у пристрій.



### 9.2 Очищення машини

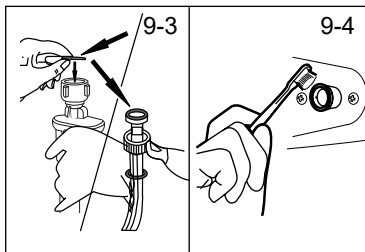
- ▶ На той час, поки виконується очищення й обслуговування машини, від'єднайте її від мережі електроживлення.
- ▶ Для очищення корпусу машини (рис. 9-2) й гумових компонентів використовуйте м'яку тканину, змочену в мильній воді.
- ▶ Не використовуйте органічні хімічні речовини або агресивні розчинники.



### 9.3 Впускний клапан для води і фільтр впускного клапана

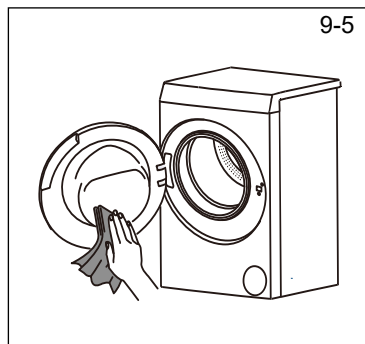
Щоб запобігти блокуванню подачі води твердими речовинами, як-от вапном, треба регулярно очищати фільтр впускного клапана.

- ▶ Від'єднайте шнур живлення й перекрийте подачу води.
- ▶ Відкрутіть впускний шланг води від задньої панелі пристрою (рис. 9-3), а також від крану.
- ▶ Промийте фільтр водою та щіткою (рис. 9-4).
- ▶ Вставте фільтр і встановіть впускний шланг.
- ▶ Відкрийте кран, щоб перевірити, чи не протікає він.



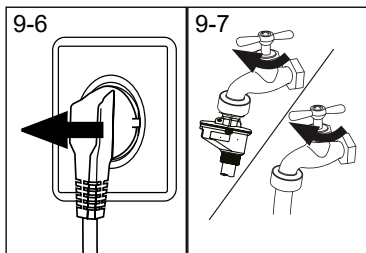
### 9.4 Очищення барабана

- ▶ Вийміть з барабана й паза ущільнювача дверцят (гумового кільця) випадково випрані речі, особливо це стосується металевих предметів, як-от: шпильок, монет тощо, оскільки вони спричиняють утворення плям іржі й пошкодження.
- ▶ Для видалення плям іржі використовуйте нехлоридний очищувач. Дотримуйтесь рекомендацій виробника очищувача.
- ▶ Не використовуйте для чищення тверді предмети або сталеві мочалки.
- ▶ Після закінчення процедури відкрийте дверцята, серветкою очистіть плями й піну навколо ущільнювача (рис. 9-5). Завжди слідкуйте за тим, щоб поверхні всередині й зовні ущільнювача залишалися чистими.



## **i** Зауваження. Гігієна

Для регулярного технічного обслуговування рекомендується запускати програму «БАВОВНА+90 °C+600 об/хв» через кожних 100 циклів, щоб уникнути можливого впливу корозійних залишків. Додайте невелику кількість прального засобу у відділення для прального засобу (2) або скористуйтеся спеціальним очищувачем для машин.



## 9.5 Тривалі періоди простою

Якщо пристрій не використовується протягом тривалого періоду часу, виконайте нижченаведені дії.

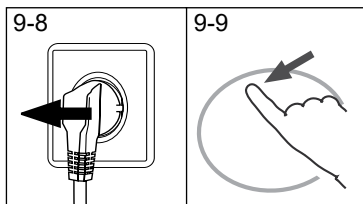
1. Витягніть вилку з розетки (рис. 9-6).
2. Перекрийте подачу води (рис. 9-7).
3. Відкрийте дверцята, щоб запобігти накопиченню вологи й запахів. Залишайте дверцята відкритими в той період, коли машина не використовується.

Перед наступним використанням уважно перевірте шнур живлення, шланг подачі води й зливний шланг. Переконайтеся, що все встановлено належним чином і витік води відсутній.

## 9.6 Фільтр насоса

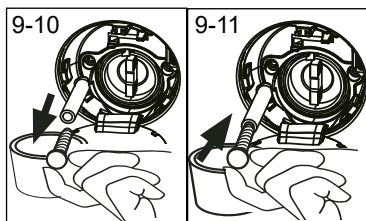
Очищайте фільтр раз на місяць і перевіряйте фільтр насоса за умови, якщо, наприклад, пристрій:

- ▶ не зливає воду;
- ▶ не віджимає;
- ▶ спричиняє незвичний шум під час роботи.

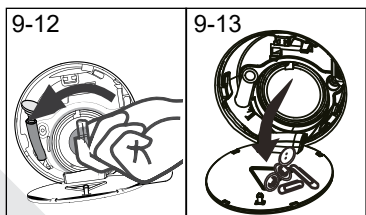


## ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Ризик опіку! Вода у фільтрі насоса може бути дуже гарячою! Перед виконанням будь-яких дій переконайтеся, що вода достатньо охолола.



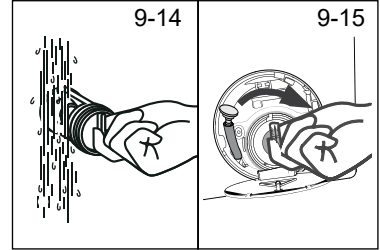
1. Вимкніть машину й від'єднайте її від електромережі (рис. 9-8).
2. Відкрийте сервісну засувку. Можна скористатися монетою або викруткою (рис. 9-9).
3. Забезпечте наявність контейнера з плоским дном для збирання води, яка буде витікати (рис. 9-10). Вона може витікати у великій кількості!
4. Витягніть зливний шланг і тримайте його кінець над контейнером (рис. 9-10).
5. Вийміть ущільнювальну пробку зі зливного отвору (рис. 9-10).
6. Після закінчення процесу зливання закрийте зливний шланг (рис. 9-11) і засуньте його назад у машину.



7. Відкрутіть фільтр насоса проти годинникової стрілки й вийміть його (рис. 9-12).
8. Заберіть сторонні речовини й бруд (рис. 9-13).



9. Обережно очистіть фільтр насоса, наприклад, з використанням проточної води (рис. 9-14).
10. Належним чином вставте його на місце (рис. 9-15).
11. Закрийте сервісну засувку.

**ОБЕРЕЖНО!**

- ▶ Ущільнення фільтра насоса повинно бути чистим і неушкодженим. Якщо не затягнуту кришку до кінця, є можливим виток води.
- ▶ Необхідно, щоб фільтр знаходився в робочому положенні, інакше може виникнути виток води.

Багато проблем, що виникають, можна вирішити самостійно, не маючи спеціального досвіду. Якщо виникла проблема, перш ніж звертатися до служби післяпродажного обслуговування, рекомендуємо проаналізувати можливість всіх вказаних варіантів і дотримуватися нижченаведених інструкцій. Див. розділ СЛУЖБА ПІДТРИМКИ КЛІЄНТІВ.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- ▶ Перед технічним обслуговуванням вимкніть пристрій і витягніть мережеву вилку з мережевої розетки.
- ▶ Технічне обслуговування електричного обладнання повинно здійснюватись лише кваліфікованими електриками, оскільки неналежний ремонт може завдати значної шкоди.
- ▶ Для уникнення небезпеки пошкоджений шнур живлення слід замінити, скориставшись послугами виробника, його представника з обслуговування клієнтів або аналогічних кваліфікованих фахівців.

## 10.1 Інформаційні коди

Нижченаведені коди відображаються лише для надання інформації, що стосується циклу прання. Ніяких заходів вживати не потрібно.

Код	Повідомлення
<i>i:25</i>	Цикл прання закінчиться через 1 годину 25 хвилин.
<i>6:30</i>	Цикл прання, включаючи обраний час затримки, закінчиться через 6 годин 30 хвилин.
<i>End</i>	Цикл прання завершено. Пристрій вимикається автоматично.
<i>CLDI -</i>	Активовано функцію блокування від дітей.
<i>Locl -</i>	Дверцята закриті через високий рівень води, високу температуру води або тривання циклу віджимання.
<i>бEEP OFF</i>	Звуковий сигнал вимкнено.
<i>бEEP ON</i>	Звуковий сигнал увімкнено.

## 10.2 Пошук та усунення несправностей, коди яких відображаються

Несправність	Причина	Рішення
<i>CLr FLtr</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Помилка зливу, вода не зливається повністю протягом 6 хвилин.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистіть фільтр насоса.</li> <li>• Перевірте правильність встановлення зливного шланга.</li> </ul>
<i>E2</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Помилка системи блокування.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Закрийте дверцята належним чином.</li> </ul>
<i>E4</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Рівень води не досягнуто через 8 хвилин.</li> <li>• Зливний шланг автоматично відводить воду.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Переконайтеся, що кран повністю відкритий і тиск води в нормі.</li> <li>• Перевірте правильність встановлення зливного шланга.</li> </ul>
<i>EB</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Помилка захисного пристрою, чутивного до рівня води.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.</li> </ul>

Несправність	Причина	Рішення
F3	• Помилка датчика температури.	• Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
F4	• Несправність системи нагрівання.	• Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
F7	• Несправність двигуна.	• Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
FA	• Несправність датчика рівня води.	• Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
FC або FC2 FC3	• Помилка в процесі обміну даними.	• Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.

### 10.3 Пошук та усунення несправностей, коди яких не відображаються

Несправність	Причина	Рішення
Пристрій не працює.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Програма ще не запущена.</li> <li>Дверцята неправильно зачинені.</li> <li>Машину не увімкнено.</li> <li>Відключено електроживлення.</li> <li>Увімкнено режим захисту від дітей.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Перевірте, чи вибрана програма, і запустіть її.</li> <li>Зачиніть дверцята належним чином.</li> <li>Увімкніть машину.</li> <li>Перевірте подачу електроживлення.</li> <li>Вимкніть режим захисту від дітей.</li> </ul>
Пристрій не заповнюється водою.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Відсутня вода.</li> <li>Впускний шланг перекручений.</li> <li>Фільтр впускного шланга засмічено.</li> <li>Тиск води менше 0,03 МПа.</li> <li>Дверцята неправильно зачинені.</li> <li>Порушення подачі води.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Перевірте водопровідний кран.</li> <li>Перевірте впускний шланг.</li> <li>Очистіть фільтр впускного шланга.</li> <li>Перевірте тиск води.</li> <li>Зачиніть дверцята належним чином.</li> <li>Забезпечте подачу води.</li> </ul>
Пристрій зливає воду під час наповнення.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Зливний шланг розміщений на висоті нижче 80 см.</li> <li>Можливо, кінець зливного шланга занурений у воду.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Переконайтеся, що зливний шланг встановлено належним чином.</li> <li>Переконайтеся, що зливний шланг не занурений у воду.</li> </ul>
Відсутність зливу води.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Зливний шланг засмічено.</li> <li>Фільтр насоса засмічено.</li> <li>Кінець зливного шланга розміщений на висоті більше 100 см від рівня підлоги.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Прочистіть зливний шланг.</li> <li>Очистіть фільтр насоса.</li> <li>Переконайтеся, що зливний шланг встановлено належним чином.</li> </ul>
Сильна вібрація під час циклу віджимання.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не всі транспортувальні болти зняті.</li> <li>Пристрій встановлено не на міцній основі.</li> <li>Неправильне завантаження машини.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Зніміть усі транспортувальні болти.</li> <li>Забезпечте, щоб машина була встановлена на міцній основі та у вирівняному положенні.</li> <li>Перевірте масу завантаженої білизни та її розподілення в барабані.</li> </ul>
Робота припиняється до завершення циклу прання.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Збій у системі подачі води або електроенергії.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Перевірте, що постачання електроенергії та води не припинено.</li> </ul>
Робота припиняється на деякий час.	<ul style="list-style-type: none"> <li>На пристрої відображається код помилки.</li> <li>Проблема через розподілення завантаженої білизни.</li> <li>Програма виконує цикл замочування.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Зверніть увагу на відображені коди.</li> <li>Зменште об'єм або відрегулюйте розподілення завантаженої білизни.</li> <li>Скасуйте програму й перезапустіть машину.</li> </ul>
Надмірна піна плаває в барабані та/або дозаторі для пральних засобів.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Пральний засіб не підходить.</li> <li>Надмірне використання прального засобу.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Звертайтеся з рекомендаціями щодо пральних засобів.</li> <li>Зменште кількість прального засобу.</li> </ul>

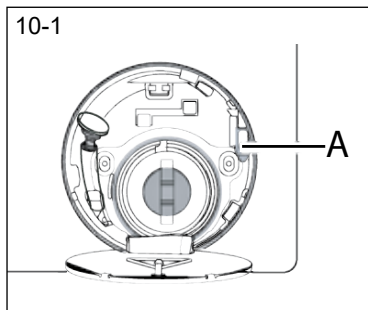
Несправність	Причина	Рішення
Автоматичне регулювання часу прання.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Регулюється тривалість програми прання.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Це нормально і не впливає на функціональність.</li> </ul>
Не вдається виконати цикл віджимання.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нерівномірний розподіл білизни.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Перевірте об'єм завантаження в машині й рівномірність розподілення завантаженої білизни, а потім знову запустіть програму віджимання.</li> </ul>
Незадовільний результат прання.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ступінь забруднення не відповідає обраній програмі.</li> <li>Недостатня кількість прального засобу.</li> <li>Максимальний об'єм завантаження перевищено.</li> <li>Білизна розподілилася в барабані нерівномірно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Виберіть іншу програму.</li> <li>Виберіть кількість і вид прального засобу відповідно до ступеня забруднення й технічних вимог виробника.</li> <li>Зменште об'єм завантаженої білизни.</li> <li>Рівномірно розподіліть білизну в барабані.</li> </ul>
На білизні є видимі залишки прального порошку.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нерозчинні частинки прального засобу можуть залишатися на білизні у вигляді білих плям.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Виконайте додаткове полоскання.</li> <li>Спробуйте відтерти сліди з сухої білизни.</li> <li>Виберіть інший пральний засіб.</li> </ul>
На білизні помітні сірі плями.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Це спричинено забрудненням жирними речовинами, як-от: оліями, кремами або мазями.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Попередньо обробіть білизну спеціальним очищувачем.</li> </ul>

## **Зауваження. Піноутворення**

Якщо протягом циклу віджимання спостерігається забагато піни, двигун зупиняється, а потім на 90 секунд вмикається зливний насос. Якщо з 3 спроб не вдається видалити піну, програма завершується без циклу віджимання.

Якщо повідомлення про помилку з'являються знову навіть після вжитих заходів, вимкніть пристрій, від'єднайте його від джерела живлення й зверніться до служби післяпродажного обслуговування.

### **10.4 У разі збою живлення**



Поточна програма разом із налаштуваннями буде збережена. Після відновлення живлення роботу пристрою буде відновлено.

Якщо в результаті збою живлення переривається поточна програма прання, дверцята механічно блокуються. Щоб отримати можливість дістати білизну, необхідно, щоб рівень води не було видно через скло ілюмінатора дверцят. Існує небезпека опіку! Рівень води необхідно знизити, як описано в розділі «Фільтр насоса». Тільки після цього тягніть за важіль (А) під сервісною засувкою (рис. 10-1) доти, доки дверцята не відімкнуться з легким клацанням. Після цього заново закріпіть всі деталі.

## **Зауваження. Розблокування дверцят**

Розблокування дверцят машини є можливим за умови, якщо стан пральної машини є безпечним (рівень води нижче рівня вікна дверцят на певну величину, температура води в барабані нижче 55 °С, барабан не обертається).

### 11.1 Підготовка

- ▶ Витягніть пристрій з упаковки.
- ▶ Приберіть усі пакувальні матеріали, зокрема основу з пінополістиролу, і тримайте їх у недоступному для дітей місці. Під час відкриття упаковки на поліетиленовому пакеті та ілюмінаторі можна побачити краплі води. Це нормальне явище, яке є результатом гідравлічних випробувань на заводі.

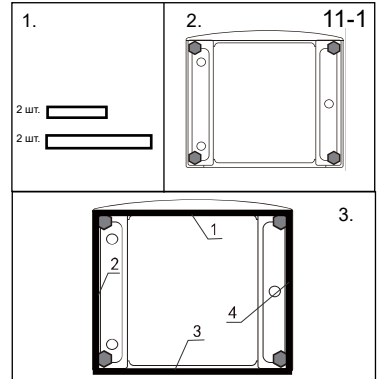


### Зауваження. Утилізація упаковки

Тримайте всі пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці й утилізуйте їх екологічно чистим способом.

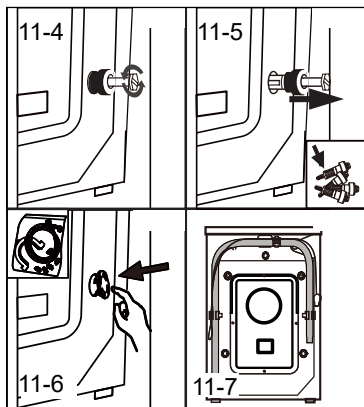
### 11.2 ДОДАТКОВО Встановлення прокладок для поглинання шуму

1. Всередині упаковки з усадочної плівки знаходяться декілька прокладок для поглинання шуму, які використовуються для зменшення шуму. (Рис. 11-1.1)
2. Покладіть пральну машину на бік, догори ілюмінатором і дном до обслуговуючого (рис. 11-1.2).
3. Вийміть прокладки для зменшення шуму та зніміть двосторонню клейову захисну плівку; розмістіть прокладки для зменшення шуму по дну пральної машини під її корпусом, як показано на рис. 3 (дві довші прокладки в положеннях 1 і 3, дві коротші — в положеннях 2 і 4). Після цього знову встановіть машину вертикально (рис. 11-1.3).



### Зауваження. Прокладка для поглинання шуму

Прокладка для зменшення шуму є додатковим приладдям, але вона може допомогти зменшити шум, тому її встановлення залежить від ваших власних потреб.



## 11.3 Демонтаж транспортувальних болтів

Транспортувальні болти призначені для затискання антивібраційних компонентів всередині пристрою під час транспортування, щоб запобігти внутрішнім пошкодженням.

1. Вкрутіть усі 4 болта на задній стороні та вийміть пластмасові прокладки (рис. 11-4 та рис. 11-5).
2. Закрийте ліві отвори заглушками (рис. 11-6 та рис. 11-7).

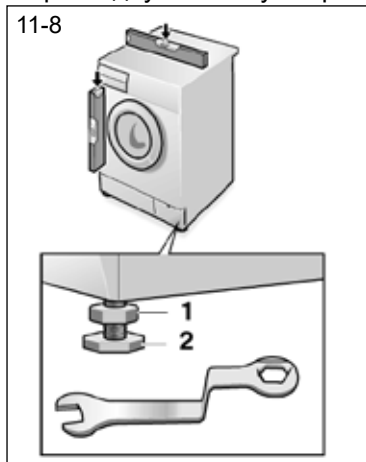


## Зауваження. Зберігання в безпечному місці

Зберігайте транспортувальні болти в безпечному місці для подальшого використання. Щоразу, коли пристрій потрібно перемістити, спочатку встановіть ці болти.

## 11.4 Переміщення пристрою

Якщо машину потрібно перемістити у віддалене місце, встановіть на місце транспортні болти, зняті перед встановленням, щоб запобігти пошкодженню. Збірка відбувається у зворотному порядку.



## 11.5 Вирівнювання пристрою

Відрегулюйте всі ніжки (рис. 11-8), щоб досягти ідеально рівного положення пристрою. Це мінімізує вібрації, а отже, і шум під час використання. Це також зменшує знос. Під час регулювання рекомендується використовувати спиртовий рівень. Необхідно, щоб підлога була максимально стійкою та рівною.

1. Відкрутіть контргайку (1) за допомогою ключа.
2. Відрегулюйте висоту, повернувши ніжку (2).
3. Затягніть контргайку (1) на корпусі.

## 11.6 Під'єднання до зливного патрубка

Надійно прикріпіть зливний шланг до трубопроводу. Необхідно, щоб шланг досягав в одній точці висоти, яка на 80–100 см вище нижньої лінії основи пристрою! Якщо можна, завжди тримайте зливний шланг закріпленим на хомуті ззаду пристрою.



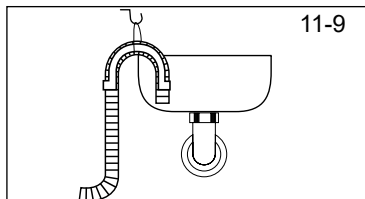
### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- ▶ У процесі під'єднання використовуйте лише комплект шлангів, що постачається разом із пристроєм.
- ▶ Забороняється повторно використовувати старі комплекти шлангів!
- ▶ Виконуйте під'єднання тільки до водопроводу холодної води.
- ▶ Перед під'єднанням перевірте чистоту та прозорість води.

Нижче перелічені можливі види під'єднання.

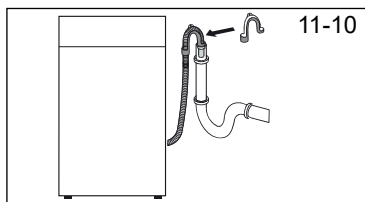
### 11.6.1 Під'єднання зливного шланга до раковини

- ▶ Підвісьте зливний шланг з U-подібною опорою на край раковини відповідного розміру (рис. 11-9).
- ▶ У достатній мірі захистіть U-подібну опору від ковзання.



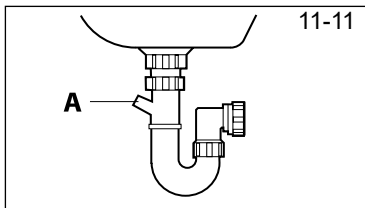
### 11.6.2 Під'єднання зливного шланга до каналізаційної труби

- ▶ Необхідно, щоб внутрішній діаметр стояка з вентиляційним отвором був не менше 40 мм.
- ▶ Занурте зливний шланг у каналізаційну трубу на глибину приблизно на 80–100 мм.
- ▶ Прикріпіть U-подібну опору та достатньо зафіксуйте її (рис. 11-10).



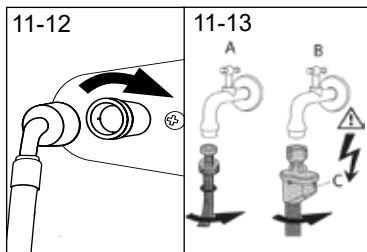
### 11.6.3 Під'єднання зливного шланга до зливного отвору

- ▶ Необхідно, щоб місце з'єднання знаходилося над сифоном.
- ▶ Розтрубне з'єднання зазвичай закривається прокладкою (А). Щоб запобігти порушенню нормального функціонування, її слід зняти (рис. 11-11).
- ▶ Закріпіть зливний шланг хомутом.



### ОБЕРЕЖНО!

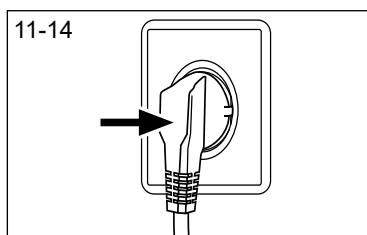
- ▶ Зливний шланг не слід занурювати у воду; необхідно, щоб він був надійно зафіксований та не протікав. У разі, якщо зливний шланг розміщено на рівні підлоги, або якщо труба піднята на висоту менше 80 см, пральна машина буде безперервно зливати воду під час наповнення (виконувати автоматичне перекачування).
- ▶ Зливний шланг не можна подовжувати. За потреби зверніться до служби післяпродажного обслуговування.



## 11.7 Підключення до джерела постачання свіжої води

Переконайтеся, що прокладки встановлені.

1. Підключіть шланг подачі води з кутовим кінцем до пристрою (рис. 11-12). Затягніть різьбове з'єднання вручну.
2. Інший кінець під'єднайте до водопровідного крана з різьбою 3/4 дюйма (рис. 11-13).



## 11.8 Підключення до джерел живлення

Перед кожним підключенням перевірте таке:

- ▶ чи відповідають технічні характеристики джерела живлення, розетки та запобіжника характеристикам, вказаним у паспортній таблиці;
- ▶ чи заземлена розетка і чи не використовується розетковий блок або подовжувач;
- ▶ чи чітко відповідають вимогам характеристики мережевої вилки та розетки;
- ▶ **тільки для Великої Британії:** чи відповідає стандарту BS1363A вилка у виробач, призначених для Великої Британії.

Вставте вилку в розетку (рис. 11-14).



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

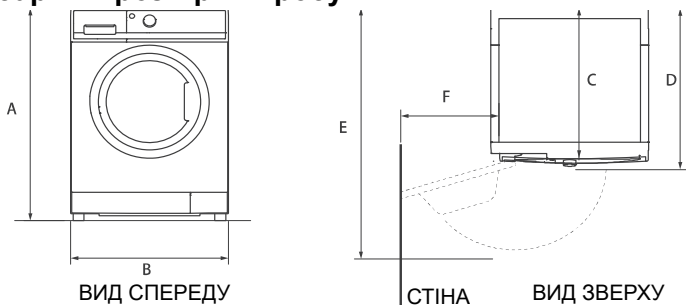
- ▶ Завжди стежте за тим, щоб усі з'єднання (в системі постачання електроенергії, зливному шлангу та шлангу постачання свіжої води) були міцними, сухими та не протікали!
- ▶ Слідкуйте, щоб ці частини ні в якому разі не були розчавлені, зігнуті або перекручені.
- ▶ Щоб не наражатися на небезпеку, пошкоджений шнур живлення слід замінити, звернувшись до представника з післяпродажного обслуговування (див. гарантійний талон).



## 12.1 Додаткові технічні характеристики

	HWD80-B14959EU1	HWD90-B14959EU1
Напруга, В	220–240 В ~ 50 Гц	
Сила струму, А	10	
Максимальна потужність, Вт	2000	
Тиск води, МПа	0,03≤P≤1	
Вага нетто, кг	65	

## 12.2 Габаритні розміри виробу



ГАБАРИТНІ РОЗМІРИ ВИРОБУ	HWD80-B14959EU1	HWD90-B14959EU1
<b>A</b> Загальна висота виробу, мм	850	
<b>B</b> Загальна ширина виробу, мм	595	
<b>C</b> Загальна глибина виробу (до основної панелі керування), мм	497	
<b>D</b> Глибина (якщо дверцята відкриті), мм	577	
<b>E</b> Мінімальний зазор між дверцятами й прилеглою стіною, мм	1085	
<b>F</b> Загальна глибина виробу (включно з товщиною дверцят), мм	300	

**Hinweis. Точна висота**

Точна висота пральної машини залежить від того, на яку висоту відносно основи машини висунуто ніжки. Необхідно, щоб простір, де встановлюється пральна машина, був принаймні на 40 мм ширшим і на 20 мм глибшим за її розміри.

12.3 Стандарти та директиви **CE**

Цей виріб відповідає вимогам усіх чинних директив ЄС, включно з відповідними гармонізованими стандартами, які включають умову про маркування CE. Ця компанія Haier заявляє, що тип радіобладнання відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU. З повним текстом декларації відповідності нормам ЄС можна ознайомитися за такою адресою в Інтернеті: [www.haier.com](http://www.haier.com).

Рекомендується користуватися послугами нашої служби підтримки клієнтів Haier і використовувати оригінальні запасні частини. Мінімальний період, протягом якого запасні частини для побутової пральної машини мають бути в наявності, становить 10 років. Якщо у вас виникли проблеми з пристроєм, спочатку прочитайте інформацію в розділі ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ. Якщо ви не можете знайти рішення проблеми, зверніться

- ▶ до свого місцевого дилера або
- ▶ ознайомтеся з інформацією в розділі «Обслуговування та підтримка» на веб-сайті [www.haier.com](http://www.haier.com), де наведено номери телефонів та поширені запитання та відповіді, а також можна залишити заявку на технічне обслуговування.

Щоб дізнатись спеціальну інформацію про виріб, зареєструйтеся на офіційному веб-сайті Haier: за адресою [https://www.haier-europe.com/en\\_GB/technical-assistance/](https://www.haier-europe.com/en_GB/technical-assistance/), скориставшись функцією пошуку, знайдіть модель, якою користуєтесь, клацніть назву виробу, щоб перейти на сторінку з подробицями, а потім клацніть елемент «Документи», щоб знайти керівництво користувача й завантажити його.

Крім того, інформацію про виріб можна знайти на цій сторінці.

З інформацією про модель можна ознайомитися на сторінці виробу за посиланням: <https://eprel.ec-europa.eu/>, якщо ввести в поле пошуку ідентифікатор моделі, вказаний на етикетці виробу.

Перед тим як зв'язатися з нашою службою підтримки переконайтеся, що у вас є під рукою нижченаведені дані.

Інформацію можна знайти на паспортній таблиці.

Модель \_\_\_\_\_ Серійний номер \_\_\_\_\_  
 Якщо гарантійний строк ще не закінчився, звертеся також з інформацією в гарантійному талоні, що постачається разом із виробом. У разі виникнення ділових питань загального характеру звертайтеся за нижченаведеними адресами в Європі:

## Адреси Haier в Європі

Країна*	Поштова адреса	Країна*	Поштова адреса
<b>Італія</b>	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Варесе ІТАЛІЯ	<b>Франція</b>	Haier France SAS 53 Boulevard Ornano – Pleyad 3 93200 Сен-Дені ФРАНЦІЯ
<b>Іспанія</b> <b>Португалія</b>	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Барселона ІСПАНІЯ	<b>Бельгія (FR)</b> <b>Бельгія (NL)</b> <b>Нідерланди</b> <b>Люксембург</b>	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM (БЕЛЬГІЯ)
<b>Німеччина</b> <b>Австрія</b>	Haier Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Platz 6 81829 Мюнхен НІМЕЧЧИНА	<b>Польща</b> <b>Чехія</b> <b>Угорщина</b> <b>Греція</b> <b>Румунія</b> <b>Росія</b>	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Варшава ПОЛЬЩА
<b>Велика Британія</b>	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR Велика Британія		

\* Для отримання додаткової інформації відвідайте веб-сайт [www.haier.com](http://www.haier.com)

З інформацією про модель можна ознайомитися в базі даних про продукцію за посиланням: <https://eprel.ec.europa.eu/>, скориставшись функцією пошуку за ідентифікатором моделі, вказаним у полі «Модель» на етикетці, прикріпленої до виробу; посилання на модель у базі даних про продукцію для кожного ідентифікатора моделі наведено нижче:

---



HW80-B14959EU1



W90-B14959EU1

HW80-B14959EU1/ HW90-B14959EU1

**Haier**